博幼基金會
教育脫貧・讓知識帶希望回家

中心：_____ 姓名：_____

1151012 高中職生英翻中短文翻譯題目

All living things die eventually. In ecological terms, the chemicals of living things are borrowed from the Earth, and at death they return. All the material that every animal, from the smallest fly to the largest elephant, takes in as food also returns to the Earth, as waste matter. The dead material and waste matter form the diet of a group of living organisms called decomposers. They include a range of bacteria, fungi, and small animals that break down nature's wastes into ever smaller pieces until all the chemicals are released into the air, the soil, and the water, making them available to other living things. Without the carbon dioxide released from the process, all plant life would die out.

ecological 生態學的　　chemical 化學物質　　organism 生物

decomposer 分解者　　bacteria 細菌(複)　　fungi 菌類(複)

carbon 碳　　dioxide 二氧化物

博幼基金會
教育脫貧・讓知識帶希望回家

中心：_____　　姓名：_____

1151012 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

所有的生物最終都會死亡。從生態學的角度來說，生物的化學物質都是從地球借來的，死亡時他們會歸還。每一種動物，從最小的蒼蠅到最大的大象，將所有物質作為食物去獲取，也以廢物的型式歸還給地球。死亡的物質和廢物變成一群被稱為分解者的生物體的食物。它們包括一系列細菌、菌類和小動物，它們將自然界的廢物分解成更小的碎片，直到所有化學物質被釋放到空氣中、土壤和水中，使其可以供其他生物所用。過程中沒有釋放二氧化碳的話，所有植物就會死亡。沒有植物提供的氧氣，沒有它們供應的食物，生命會停止，所有動物會餓死。